

Operation & Maintenance Manual

For Commercial Use Only



2500B Glazer

98498 / 98499

03-8220-0000 Issue 1 05/11


GENERAL INTRODUCTION /LEGAL

This manual is furnished with each new model. It provides necessary operation and maintenance instructions.

Read this manual completely and understand the machine before operating or servicing it.

This machine will provide excellent operation and service. However, the best results will be obtained at minimum costs if:

- The machine is operated with reasonable care.
- The machine is maintained regularly-per the machine maintenance instructions provided
- The machine is serviced with manufacturer supplied or equivalent parts



Protect The Environment
Please dispose of packaging materials, old machine components such as batteries, hazardous fluids, including antifreeze and oil, in an environmentally safe way according to local waste disposal regulations.
Always remember to recycle

Please fill out at time of installation for future reference.

Model No. _____

Serial No. _____

Machine Options _____

Sales Rep. _____

Sales Rep. Phone No. _____

Customer Number _____

Installation Date _____

TABLE OF CONTENTS

Safety Precautions.....	4 - 5
Machine Components.....	6
Operations	
Machine Installation.....	7 - 8
Machine Set-Up.....	9
Machine Operation.....	10 - 13
Charging Batteries.....	14
Machine Maintenance	
Daily.....	15
Monthly.....	16
Quarterly.....	16
Battery Maintenance	17
Recommended Stocking Parts.....	18
Specifications	19

This machine is intended for commercial use. It is designed exclusively to burnish dry hard floors in an indoor environment and is not constructed for any other use. Use only recommended burnishing pads and commercially available floor cleaners and waxes intended for machine application.

All operators must read, understand and practice the following safety precautions.

The following warning alert symbol and the “**FOR SAFETY**” heading are used throughout this manual as indicated in their description:



WARNING: To warn of hazards or unsafe practices this could result in severe personal injury or death.

FOR SAFETY: To identify actions this must be followed for safe operation of equipment.

Failure to follow these warnings may result in severe personal injury, electrical shock, fire or explosion.



WARNING: Fire Or Explosion Hazard:

- Never Use Flammable Liquids Or Operate Machine in Or Near Flammable Liquids, Vapors Or Combustible Dusts.

This machine is not equipped with explosion proof motors. The electric motors will spark upon start up and during operation which could cause a flash fire or explosion if machine is used in an area where flammable vapors/liquids or combustible dusts are present.

- Do Not pick Up Flammable Materials Or Reactive Metals.**
- Batteries Emit Hydrogen Gas. Keep Sparks And Open Flame Away. Keep Battery Compartment Open When Charging.**



WARNING: Electrical Shock Hazard. Disconnect Battery Cables Before Servicing Machine.



WARNING: Moving Parts. Turn Off Power Before Working On Machine.

The following information signals potentially dangerous conditions to the operator or equipment:

FOR SAFETY:

1. Do not operate machine:

- With flammable liquids or near flammable vapours as an explosion or flash fire may occur.
- Unless trained and authorized.
- Unless operator manual is read and understood
- If not in proper operating condition
- Without dust filters attached.

SAFETY PRECAUTIONS CONTINUED

2. Before operating machine:

- Make sure all safety devices are in place and operate properly.

3. When using machine

- Go slow on inclines and slippery surfaces.
- Wear non-slip shoes.
- Use care when reversing machine.
- Reduce speed when turning.
- Stay clear of spinning pad.
- Report machine damage or faulty operation immediately.
- Never allow children to play on or around.

3. Before leaving or servicing machine:

- Stop on level surface.
- Turn machine off.

4. When servicing machine:

- Avoid moving parts. Do not wear loose jackets, shirts, or sleeves.
- Disconnect battery connections before working on machine.
- Wear protective gloves and eye protection when handling batteries or battery.
- Avoid contact with battery acid.
- Block machine tires before jacking up.
- Use hoist or jack that will support the weight of the machine.
- Do not power spray or hose off machine. Electrical malfunction may occur.
- Use manufacturer supplied or approved replacement parts.
- All repairs must be performed by a qualified service person.
- Do not modify the machine from its original design.

5. When transporting machine:

- Turn off the machine.
- Do not lift machine when batteries are installed.
- Get assistance when lifting machine.
- Use a recommended ramp when loading/unloading on/off truck or trailer.

MACHINE COMPONENTS



1. Hour meter
2. Battery life indicator
3. Forward / Reverse setting knob (if traction model)
4. Machine on / off switch
5. Brush pressure adjustment knob
6. Brush pressure gauge
7. Pad activation control bar
8. Battery cover
9. Dust filter
10. Main wheels
11. Pad raise / lower lever

Uncrating Machine

Carefully check carton for signs of damage. Report damages at once to carrier. Check Machine Contents to ensure package is complete. Contact distributor for missing items.

Machine Contents:

- 2 - Battery Cables
- 1 - Battery Tray
- 3 - 12V Batteries
- 2 - Filter
- 1 - Pad Driver (requires appropriate floor pad prior to use)

To uncrate your machine, remove straps and carefully lift or use ramp to remove machine off pallet. Do not roll machine off pallet, damage may result.

ATTENTION: To prevent machine damage, install batteries after removing machine from pallet.
FOR SAFETY: When transporting machine, do not lift machine if batteries are installed.

Installing Batteries



WARNING: Fire or Explosion Hazard. Batteries Emit Hydrogen Gas. Keep Sparks And Open Flame Away. Keep Battery Compartment Open When Charging.
FOR SAFETY: When servicing machine, wear protective gloves and eye protection when handling batteries and battery cables. Avoid contact with battery acid.

Recommended Battery Specifications:

Three 12 volt, deep cycle batteries.

1. Park machine on a level surface
2. Turn OFF all switches.



Installing Batteries continued,



Figure 1

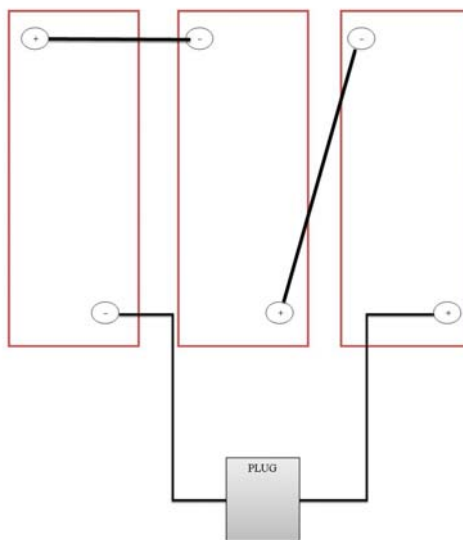
3. Remove battery cover. (figure 1)
4. Carefully install batteries into battery tray.

ATTENTION: Do not drop batteries into compartment. Battery and machine housing damage may result.

5. Before connecting the battery cables, make sure the terminals and posts are clean. Use a post leaner and wire brush if necessary.

NOTE: Apply a light coating of non-metallic grease or protective spray on the cable connections to prevent battery corrosion.

6. Connect cables to battery posts as shown, RED TO POSITIVE & BLACK TO NEGATIVE.
7. Double check cable connections and close hood.



Installing Pad

NOTE: Consult your authorized distributor for pad recommendations:

1. Turn off machine and tilt machine back on rear wheels.



Tip: Pulling the machine in reverse a few feet will turn the casters, making it easier to tilt the machine backward.

FOR SAFETY: Before leaving or servicing machine, stop on level surface..

ATTENTION: Do not leave machine tilted back for an extended time, battery acid may leak.

2. Attach the pad to the pad driver and secure pad with centerlock.



ATTENTION: Do not operate machine without a pad and / or centerlock in place

3. After installing pad, return machine to operating position.

Installing Filters

1. Set Filters over rubber gasket so a complete seal is made.



PRE-OPERATION CHECKS

1. Sweep floor and remove debris.
2. Check condition of pad.
3. Check battery charge level (for accurate reading pad must be spinning).
4. Check that dust control filters are installed.
5. Make sure the floor is completely dry.

BURNISHING WITH 2500B

1. Turn on the main power switch.



2. If using 2500B with traction motor set dial for forward movement.



3. Press release lever forward to lower pad to floor



4. Adjust pad pressure.



5. When adjusting the pad pressure keep the needle of the meter within the green zone of the pad pressure meter.



6. Begin burnishing by pulling up on the control bar.



7. To stop burnishing, release control lever, press foot pedal down to raise brush deck.

NOTE: If using a traction model the unit will move forward on its own.

2500B SAFETY FEATURES

1. When the brush deck is raised the pad will not spin.



2. When battery cover / hood is off a safety button serves as a kill switch, preventing the pad from spinning.



3. A dead man lever must be squeezed to start machine operation.



NOTE: If any of the safety features are not operating properly, discontinue use of the machine until the unit is serviced by an authorized service technician.

WHILE OPERATING MACHINE

1. Always operate with caution when burnishing around walls and obstacles.
2. Always reduce speed to maintain control when turning.
3. Stay clear of floor obstacles, such as electrical plates or grates, they will destroy pad. Raise pad to avoid floor obstructions.
4. Change or turn pads over when soiled.
5. Check battery meter's discharge level periodically.

ATTENTION: Do not operate machine in the red zone, floor damage and brush motor overload may result.

6. If pad motor circuit breaker trips, reduce pad pressure and /or replace soiled pad.

FOR SAFETY: Before leaving or servicing machine stop on level service and turn off machine.

FOR SAFETY: When transporting machine, do not lift machine if batteries are installed.

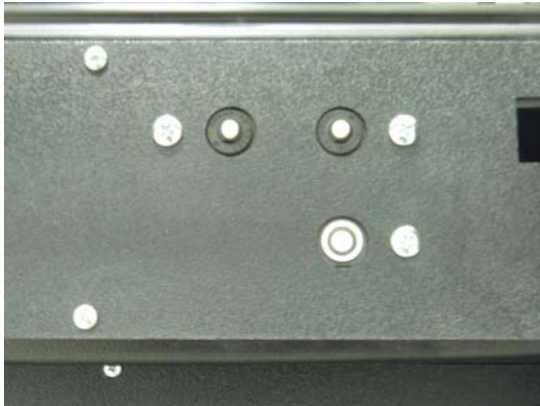


WARNING: Fire or Explosion Hazard. Never Use Flammable Liquids or Operate machine in or Near Flammable Liquids, Vapours or Combustible Dust

CIRCUIT BREAKERS

Machine is equipped with one resettable circuit breaker (traction unit has 3 circuit breakers), to protect machine from damage. If circuit breaker should trip, determine cause, allow motor to cool, then reset. Circuit breaker will trip due to excessive pad overload. Change pad or reduce pad pressure if breaker should trip. Circuit breaker button is located on the back of the unit.

NOTE: Traction model has three circuit breakers. Brush motor, transaxle and controller (shown below)



Charging Batteries

ATTENTION: To prolong the life of the batteries and to provide optimum machine performance **ONLY** recharges the batteries after a total of 30 minutes of use or more. Do not leave batteries discharged for lengthy periods.

FOR SAFETY: Wear protective gloves and eye protection when handling batteries and battery cables. Avoid contact with battery acid.

The following charging instructions are intended for battery chargers supplied with the machine. Only use a battery charger supplied with the machine. Only use a battery charger with the following specifications to prevent battery damage.

Battery Charger Specifications:

- Output Voltage-36 Volts
- Output Current-20 AMPS maximum
- Automatic Shutoff Circuit
- For deep cycle battery charging

For battery charger operating instructions, refer to the battery charger manual supplied with charger.

1. Transport machine to a flat, dry surface in a well-ventilated area for charging.
2. Turn all switches to the OFF position
3. Open battery compartment (figure 2).
4. Before charging Wet-Acid batteries, check the electrolyte level in each battery cell. This step is not required for AGM batteries.



Figure 2

The electrolyte level should slightly cover the battery plates. Add distilled water as needed. **DO NOT OVERFILL**, the fluid may expand and overflow while charging. Replace cell caps before charging

5. Connect Anderson plug from charger to battery plug.



6. Connect the charger's AC power supply cord to a properly grounded receptacle.
7. Leave hood off while you are charging the batteries.
8. The charger will automatically begin charging.
9. The charging is fully automatic and will turn off once the batteries are fully charged.
10. After charging, check the electrolyte level again (For Wet-Acid batteries only). The level should be approximately 1cm from the bottom of the fill-port. Add distilled water if needed. **DO NOT OVERFILL.**

To keep the machine in good working condition, simply follow the daily, monthly, and quarterly maintenance procedures.



WARNING: Electrical Shock Hazard. Disconnect Battery Cables Before Servicing Machine.

DAILY MAINTENANCE **(After Every Use)**

1. Remove the burnishing pad and clean or replace.



2. Clean the machine with all-purpose cleaner and damp cloth.

FOR SAFETY: When cleaning machine, do not power spray or hose off machine. Electrical malfunction may occur.

3. Recharge the batteries after a total of 30 minutes of use or more (See CHARGING BATTERIES).
4. Clean the dust that collects inside the filter. This will prolong the life of the filter.



MONTHLY MAINTENANCE *(Every 80 hours of use)*

1. Clean the battery tops of corrosion



2. Check for loose or corroded battery cables
3. Lubricate the caster with water resistant grease.



4. Check the machine for loose nuts and bolts.
5. Check the condition of the dust skirt, replace if worn.



QUARTERLY MAINTENANCE *(Every 250 hours of use)*

Check the carbon brushes on the brush drive motor, when worn to a length of 10 mm (0.38 in) or less, replace.

CONTACT an Authorized Service Center for all repairs.

FOR SAFETY: When servicing machine, all repairs must be performed by a qualified service person.



WARNING: Electrical Shock Hazard. Disconnect Battery Cables Before Servicing Machine.

BATTERY MAINTENANCE

Check battery fluid level frequently on Wet-Acid batteries to prevent battery damage. Add distilled water if low. DO NOT OVERFILL, the fluid may expand and overflow when charging.



WARNING: Fire or Explosion Hazard. Batteries Emit Hydrogen Gas. Keep Sparks And Open Flame Away. Keep Battery Compartment Open When Charging.

1. Clean the batteries to prevent battery corrosion. Use a scrub brush with a mixture of baking soda and water

FOR SAFETY: Wear protective gloves and eye protection when handling batteries and battery cables. Avoid contact with battery acid.

TRANSPORTING MACHINE

When transporting the machine by use of trailer or truck, be certain to follow the tie-down procedures below:

ATTENTION: Tilt the machine back on its rear wheels when loading and unloading to prevent dust skirt damage.

1. Load machine using recommended loading ramp.

FOR SAFETY: Do not lift machine if batteries are installed

2. Position the front of the machine up against the front of the trailer or truck bed.
3. Place blocks behind the main wheels.
4. Place tie-down straps over top of machine and secure straps to floor. It may be necessary to install tie-down brackets to the floor of your trailer or truck.

NOTE: Do not use control grips to secure machine for transporting.

FOR SAFETY: When transporting machine, use a recommended ramp when loading /unloading on/off truck or trailer.

ATTENTION: Do not transport machine tilted back, battery acid may leak

Storing Machine

Store machine in a dry area in the upright position.

ATTENTION: Do not store machine tilted back, battery acid may leak.

ATTENTION: Do not expose machine to rain. Store indoors.



Recommended Stock Items

Refer to the parts list Manual for recommended stock items. Stock Items clearly identified with a bullet preceding the parts description. See example below:

Common Replacement Items

Model: 98499 / 98498 20" Clean-Air Battery Glazer 2500B-Series A

Number	Description	Qty Req.
17097	Assy-Pad Holder S/A	1
90599	Pad Retainer(EZ's GLZRS, BISPEEDS)	1
19069	Filter-Dust (Glazer) C/A	2

SPECIFICATIONS

SPEC GRID

MODEL	2500B	2500B w/ traction drive
PART NUMBER	98498	98499
PAD SIZE	20"	20"
GLAZING SPEED	2500 rpm	2500 rpm
PAD PRESSURE	Adj. to 30 lbs.	Adj. to 30 lbs.
DRIVE POWER	N/A	.5 hp
P.M. MOTOR	2.5 hp / 36V	2.5 hp / 36V
WEIGHT W/ BATTERIES	565 lbs.	585 lbs.
TRACTION DRIVE	N/A	Standard
DIGITAL CONTROLS	Standard	Standard

Manual de operación y mantenimiento

Exclusivamente para uso comercial



2500B Glazer

98498 / 98499

03-8220-0000 Número 1 - Mayo de 2011

INTRODUCCIÓN GENERAL Y DISPOSICIONES LEGALES

Este manual se suministra con cada nuevo modelo y contiene las instrucciones de operación y mantenimiento necesarias.

Lea completamente este manual y comprenda el funcionamiento de la máquina antes de accionarla o repararla.

Esta máquina ofrecerá operación y servicio excelentes. No obstante, se obtendrán los mejores resultados al mínimo costo si:

- se opera la máquina con un cuidado razonable,
- se realizan tareas de mantenimiento en la máquina con regularidad según las instrucciones de mantenimiento que se proporcionan; y
- se repara la máquina utilizando las piezas suministradas por el fabricante o piezas equivalentes.



Proteger el medio ambiente

Sírvase desechar los materiales de embalaje y componentes usados de la máquina -tales como baterías y líquidos peligrosos, incluidos los líquidos anticongelantes y los aceites- en forma segura para el medio ambiente y en conformidad con los reglamentos locales para la eliminación de residuos.

Recuerde reciclar siempre

Sírvase completar la siguiente información en el momento de la instalación ya que le servirá de referencia en el futuro.

N.º de modelo

N.º de serie

Opciones de la máquina

Representante de ventas

Precauciones de seguridad	4 - 5
Componentes de la máquina	6
Operaciones	
Instalación de la máquina	7 - 8
Preparación de la máquina	9
Operación de la máquina	10 - 13
Carga de baterías	13 - 14
Mantenimiento de la máquina	
Mantenimiento diario	15
Mantenimiento mensual	16
Mantenimiento trimestral	16
Mantenimiento de las baterías	17
Productos de reserva recomendados	18
Especificaciones	19

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Este producto está destinado para uso comercial. Esta máquina está diseñada para pulir en seco pisos en un ambiente interior y no ha sido construida para darle otro uso. Utilice sólo las almohadillas pulidoras recomendadas, al igual que ceras y limpiadores para pisos que pueden adquirirse en el mercado y que están indicados para su aplicación con máquinas.

Todos los operadores deben leer, comprender y poner en práctica las siguientes precauciones de seguridad.

El siguiente símbolo de alerta de seguridad y el encabezado “**POR SU SEGURIDAD**” se utilizan a lo largo de todo este manual tal como se indica en su descripción:



ADVERTENCIA: Para advertir acerca de riesgos o prácticas inseguras que podrían resultar en lesiones personales graves o la muerte.

POR SU SEGURIDAD: Para identificar las medidas que deben seguirse a fin de garantizar una operación segura del equipo.

Si estas advertencias se pasan por alto, podrían ocurrir lesiones personales graves, descargas eléctricas, incendios o explosiones.



ADVERTENCIA: Riesgo de incendio o explosión:

- **No utilice nunca líquidos inflamables ni opere la máquina sobre líquidos y vapores inflamables o polvos combustibles, o en sus cercanías.**

Esta máquina no está equipada con motores a prueba de explosiones. Los motores eléctricos producirán chispas al arrancar y también durante su funcionamiento, lo que podría ocasionar una ignición o explosión instantánea en caso de que la máquina sea utilizada en un área donde existan líquidos y vapores inflamables o polvos combustibles.

- **No recoja materiales inflamables ni metales reactivos.**
- **Las baterías emiten hidrógeno gaseoso. Manténgalas alejadas de chispas y llamas abiertas. Durante el proceso de carga, mantenga abierto el compartimento para baterías.**



ADVERTENCIA: Riesgo de descargas eléctricas. Desconecte los cables de las baterías antes de reparar la máquina.



ADVERTENCIA: Piezas móviles. Desconecte el suministro eléctrico antes de trabajar en la máquina.

La siguiente información indica condiciones potencialmente peligrosas para el operador o el equipo:

POR SU SEGURIDAD:**1. No opere la máquina:**

- Sobre líquidos inflamables ni cerca de vapores inflamables ya que se podría ocasionar una explosión o ignición instantánea.
- A menos que esté capacitado y cuente con autorización.
- Sin haber leído y comprendido el manual del operador.
- Sin antes verificar su correcto funcionamiento.
- Sin que esté colocado el filtro para el polvo.

2. Antes de operar la máquina:

- Asegúrese de que todos los dispositivos de seguridad estén en su lugar y funcionen correctamente.

3. Al utilizar la máquina

- Reduzca la velocidad en pendientes y superficies resbaladizas.
- Use zapatos antideslizantes.
- Tenga cuidado al dar marcha atrás con la máquina.
- Reduzca la velocidad al girar.
- Manténgase alejado de la almohadilla giratoria.
- Reporte daños a la máquina o funcionamientos defectuosos inmediatamente.
- Nunca permita que los niños jueguen con la máquina o alrededor de ella.

4. Antes de dejar la máquina o repararla:

- Deténgase sobre una superficie nivelada.
- Apague la máquina.

5. Al reparar la máquina:

- Evite tocar las piezas móviles. No use chaquetas, camisas ni mangas holgadas.
- Desconecte las conexiones de la batería antes de trabajar en la máquina.
- Use guantes y gafas de protección al manipular las baterías o sus cables.
- Evite el contacto con el ácido de las baterías.
- Bloquee las ruedas de la máquina antes de levantarla.
- Utilice un elevador o un gato hidráulico que soporte el peso de la máquina.
- No aplique rocío a presión o agua con una manguera sobre la máquina ya que podría producirse un fallo eléctrico.
- Utilice piezas de repuesto aprobadas o suministradas por el fabricante.
- Todas las reparaciones deben ser realizadas por un técnico calificado.
- No modifique el diseño original de la máquina.

6. Al transportar la máquina:

- Apague la máquina.
- No levante la máquina cuando estén instaladas las baterías.
- Pida ayuda para levantar la máquina.
- Se recomienda utilizar una rampa al cargar y descargar en camiones o remolques.

COMPONENTES DE LA MÁQUINA



1. Medidor de horas
2. Indicador de carga de la batería
3. Selector de avance/marcha atrás (modelos de tracción)
4. Interruptor de encendido/apagado de la máquina
5. Selector de ajuste de la presión de pulido
6. Medidor de presión de pulido
7. Barra de control de la almohadilla
8. Cubierta de las baterías
9. Filtro para el polvo
10. Ruedas principales
11. Palanca para subir/bajar la almohadilla

Al desembalar la máquina

Revise detenidamente la caja para comprobar que la máquina no esté dañada. Reporte inmediatamente los daños al transportista.

Verifique el contenido de la máquina y asegúrese de que el paquete esté completo. Comuníquese con el distribuidor para solicitar las piezas que faltan.

Contenido de la máquina:

- 2 - Cables de batería
- 1 - Bandeja de montaje de las baterías
- 3 - Baterías de 12 V
- 2 - Filtro
- 1 - Disco de accionamiento (antes de usar, debe colocar la almohadilla para pisos correspondiente)

Para desembalar la máquina, retire las cintas y levántela cuidadosamente o utilice una rampa para retirarla de la plataforma de carga.

Al retirarla de la plataforma de carga, no haga rodar la máquina ya que podría dañarse.

ATENCIÓN: Para evitar daños en la máquina, instale las baterías después de haber retirado la máquina de la plataforma de carga.

POR SU SEGURIDAD: Al transportar, no levante la máquina si las baterías están instaladas.

Instalación de las baterías



ADVERTENCIA: Riesgo de incendio o explosión. Las baterías emiten hidrógeno gaseoso. Manténgalas alejadas de chispas y llamas abiertas. Durante el proceso de carga, mantenga abierto el compartimento para baterías.

POR SU SEGURIDAD: Al reparar la máquina, use guantes y gafas de protección al manipular las baterías o sus cables. Evite el contacto con el ácido de las baterías.

Especificaciones recomendadas de las baterías:

Tres baterías de ciclo profundo de 12 V.

1. Coloque la máquina sobre una superficie nivelada.
2. APAGUE todos los interruptores.



Instalación de las baterías (continuación)

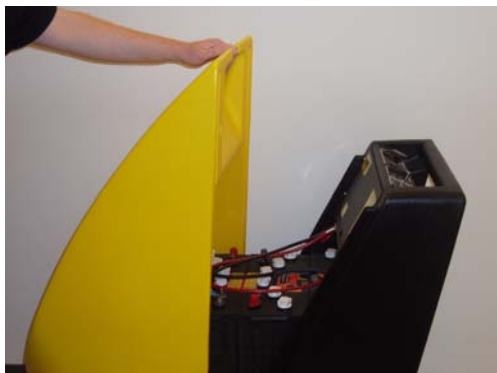


Figura 1

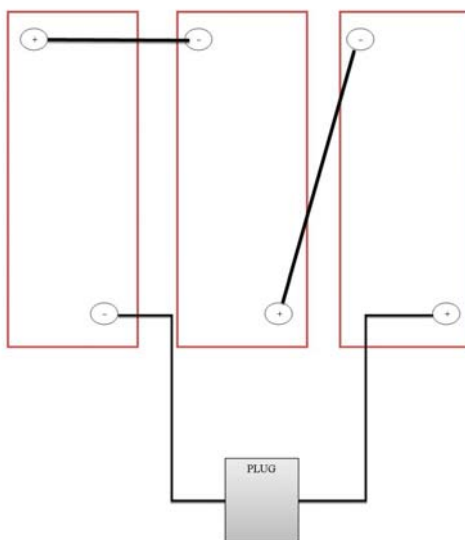
3. Retire la cubierta de las baterías. (Figura 1)
4. Instale cuidadosamente las baterías en la bandeja de montaje.

ATENCIÓN: No deje caer las baterías en el compartimento. Podrían dañarse las baterías y la carcasa de la máquina.

5. Antes de conectar los cables de las baterías, asegúrese de que los terminales y los bornes estén limpios. Utilice un limpiador para bornes y un cepillo de alambre si es necesario.

NOTA: *Aplique una ligera capa de grasa no metálica o aceite en aerosol como protección en las conexiones de los cables para evitar la corrosión de las baterías.*

6. Conecte los cables a los bornes de las baterías tal como se muestra en la ilustración: CABLES ROJOS AL POLO POSITIVO y CABLES NEGROS AL POLO NEGATIVO.
7. Revise una vez más las conexiones de los cables y cierre el compartimento.



Instalación de la almohadilla

NOTA: Consulte con su distribuidor autorizado acerca de las almohadillas recomendadas.

1. Apague la máquina e inclínela sobre las ruedas traseras.



Sugerencia: Al deslizar la máquina hacia atrás unos cuantos pies, las ruedas girarán y esto hará que resulte más fácil inclinar la máquina hacia atrás.

POR SU SEGURIDAD: Antes de dejar la máquina o repararla, deténgase sobre una superficie nivelada.

ATENCIÓN: No deje la máquina inclinada hacia atrás durante mucho tiempo, dado que el ácido de las baterías podría salirse.

2. Coloque la almohadilla en el disco de accionamiento y asegúrela con la contratuerca.



ATENCIÓN: No opere la máquina sin que la almohadilla o la contratuerca estén en su lugar.

3. Una vez instalada la almohadilla, vuelva a colocar la máquina en posición de funcionamiento.

Instalación del filtro

1. Coloque el filtro en una junta de caucho para crear un sello completo.



VERIFICACIÓN PREVIA A LA OPERACIÓN

1. Barra el piso y retire la suciedad.
2. Verifique el estado de la almohadilla.
3. Verifique el nivel de carga de la batería (la almohadilla debe estar girando para que la lectura sea exacta).
4. Verifique que los filtros de control de polvo estén instalados.
5. Asegúrese de que el piso esté completamente seco.

CÓMO PULIR CON 2500B

1. Encienda el interruptor principal.



2. Si utiliza el modelo 2500B con motor de tracción, coloque el selector en posición de avance.



3. Empuje la palanca de liberación hacia adelante para hacer descender la almohadilla hasta el piso.



4. Ajuste la presión de la almohadilla.



5. Cuando ajuste la presión de la almohadilla, mantenga la aguja del medidor dentro del área verde del medidor de presión de la almohadilla.



6. Para comenzar a pulir, tire de la barra de control hacia arriba.



7. Para detener la operación, suelte la palanca de control y presione el pedal para levantar la plataforma de pulido.

NOTA: Si utiliza el modelo de tracción, la unidad avanzará por sí sola.

CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD DEL MODELO 2500B

1. Cuando la plataforma de pulido está levantada, la almohadilla no gira.



2. Cuando la cubierta o el compartimento para baterías están abiertos, un botón de seguridad sirve como interruptor de corte y evita que gire la almohadilla.



3. Debe apretarse la palanca de punto muerto para que la máquina comience a funcionar.



NOTA: Si alguna de las características de seguridad no funcionan correctamente, no utilice la máquina hasta que un técnico autorizado la repare.

AL OPERAR LA MÁQUINA

1. Opere siempre la máquina con precaución al pulir cerca de paredes y obstáculos.
2. Reduzca siempre la velocidad para mantener el control al girar.
3. Manténgase alejado de los obstáculos en el piso, tales como interruptores eléctricos o rejillas, ya que destruirían la almohadilla. Levante la almohadilla para evitar las obstrucciones en el piso.
4. Cambie o dé vuelta la almohadilla cuando esté sucia.
5. Verifique periódicamente el nivel de descarga del medidor de batería.

ATENCIÓN: No opere la máquina cuando la aguja esté en el área roja, dado que podría dañar el piso y el motor de pulido podría sobrecargarse.

6. Si el disyuntor del motor de la almohadilla salta, reduzca la presión de la almohadilla o cámbiela si está sucia.

POR SU SEGURIDAD: Antes de dejar la máquina o repararla, deténgase sobre una superficie nivelada y apague la máquina.

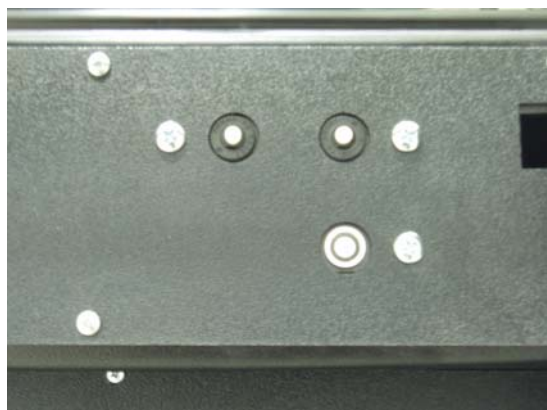
POR SU SEGURIDAD: Al transportar la máquina, no la levante si las baterías están instaladas.



ADVERTENCIA: Riesgo de incendio o explosión. Nunca utilice líquidos inflamables ni opere la máquina sobre líquidos inflamables, vapores o polvos combustibles, ni en sus cercanías.

La máquina está equipada con un disyuntor reinicial (el modelo de tracción posee 3 disyuntores) para proteger la unidad contra el daño. Si el disyuntor se desconecta, determine las causas, permita que el motor se enfríe y vuelva a activarlo. El disyuntor se desconectará debido a una sobrecarga excesiva en la almohadilla. Cambie la almohadilla o reduzca la presión de la almohadilla en caso de que el disyuntor se desconecte. El interruptor del disyuntor se encuentra en la parte posterior de la unidad.

NOTA: El modelo de tracción posee tres disyuntores: motor de pulido, conjunto motriz y controlador (tal como se muestra a continuación).



Carga de baterías

ATENCIÓN: Para prolongar la vida útil de las baterías y brindar un rendimiento óptimo de la máquina, **ÚNICAMENTE** recargue las baterías después de un total de 30 minutos de uso o más. No deje las baterías sin carga durante mucho tiempo.

POR SU SEGURIDAD: Use guantes y gafas de protección al manipular las baterías o sus cables. Evite el contacto con el ácido de las baterías.

Las siguientes instrucciones de carga están diseñadas para los cargadores de baterías suministrados con esta máquina. Utilice solamente el cargador de baterías que se suministra con esta unidad. Además, utilice el cargador de acuerdo con las siguientes especificaciones para proteger las baterías.

Especificaciones del cargador de baterías:

- Voltaje de salida: 36 V
- Corriente de salida: 20 A máximo
- Circuito de desconexión automática
- Baterías de ciclo profundo

Para las instrucciones de operación del cargador de baterías, consulte el manual correspondiente que se suministra con el cargador.

1. Para cargar las baterías, coloque la máquina sobre una superficie plana y seca en un área bien ventilada.
2. APAGUE todos los interruptores.
3. Abra el compartimento para baterías (figura 2).

4. Antes de cargar las baterías húmedas de ácido, verifique el nivel del electrolito en cada celda de la batería. Este paso no es necesario en baterías tipo AGM (baterías selladas con placas de fibra de vidrio absorbentes).



Figura 2

El nivel del electrolito debe cubrir ligeramente las placas de la batería. Agregue agua destilada según sea necesario. **NO LLENE EN EXCESO**, dado que el líquido podría expandirse y desbordar durante el proceso de carga. Vuelva a colocar los tapones de las celdas antes de cargar.

5. Conecte un enchufe Anderson desde el cargador al enchufe de la batería.



6. Conecte el cable del suministro eléctrico de CA del cargador a un tomacorriente con una toma a tierra adecuada.
7. Deje abierto el compartimento mientras se cargan las baterías.
8. El cargador comenzará a funcionar automáticamente.
9. El proceso de carga es totalmente automático y se desconectará una vez que las baterías estén cargadas por completo.
10. Una vez finalizada la carga, verifique nuevamente el nivel del electrolito (sólo en el caso de las baterías húmedas de ácido). Este nivel debe estar aproximadamente a 1 cm por encima de la línea base del orificio de llenado. Agregue agua destilada según sea necesario. **NO LLENE EN EXCESO**.

MANTENIMIENTO DE LA MÁQUINA

Para mantener la máquina en buenas condiciones de funcionamiento, simplemente siga los procedimientos de mantenimiento diarios, mensuales y trimestrales.



ADVERTENCIA: Riesgo de descargas eléctricas. Desconecte los cables de las baterías antes de reparar la máquina.

MANTENIMIENTO DIARIO *(Después de cada uso)*

1. Retire la almohadilla pulidora. Límpiela o reemplácela, según sea necesario.



2. Limpie la máquina con un limpiador para todo uso y un paño húmedo.

POR SU SEGURIDAD: Al limpiar, no aplique rocío a presión o agua con una manguera sobre la máquina ya que podría producirse un fallo eléctrico.

3. Recargue las baterías después de un total de 30 minutos de uso o más (consulte la sección CARGA DE BATERÍAS).
4. Limpie el polvo que se recoge dentro del filtro. Esto prolongará la vida útil del filtro.



MANTENIMIENTO MENSUAL *(Después de 80 horas de uso)*

1. Limpie la corrosión de los tapones de las baterías.



2. Verifique que los cables de las baterías no estén sueltos o corroídos.
3. Lubrique las conexiones de las baterías con un lubricante resistente al agua.



4. Verifique que no haya tuercas ni tornillos sueltos en la máquina.
5. Verifique el estado de la cubierta para polvo y reemplácela si está desgastada.



MANTENIMIENTO TRIMESTRAL *(Después de 250 horas de uso)*

Verifique las escobillas de carbón en el motor de accionamiento de pulido y reemplácelas cuando su longitud disminuya a 10 mm (0,38 pulgadas) o menos.

CONTACTE con un centro de servicio autorizado para todas las reparaciones.

POR SU SEGURIDAD: Cuando sea necesario reparar la máquina, todas las reparaciones debe realizarlas un técnico calificado.



ADVERTENCIA: Riesgo de descargas eléctricas. Desconecte los cables de las baterías antes de reparar la máquina.

MANTENIMIENTO DE LAS BATERÍAS

Verifique a menudo el nivel del electrolito en las baterías húmedas de ácido para protegerlas contra el daño. Agregue agua destilada según sea necesario. **NO LLENE EN EXCESO**, dado que el líquido podría expandirse y desbordar durante el proceso de carga.



ADVERTENCIA: Riesgo de incendio o explosión. Las baterías emiten hidrógeno gaseoso. Manténgalas alejadas de chispas y llamas abiertas. Durante el proceso de carga, mantenga abierto el compartimento para baterías.

1. Limpie las baterías para protegerlas contra la corrosión. Utilice un cepillo para restregar con una mezcla de bicarbonato de sodio y agua.

POR SU SEGURIDAD: Use guantes y gafas de protección al manipular las baterías o sus cables. Evite el contacto con el ácido de las baterías.

AL TRANSPORTAR LA MÁQUINA

Al transportar la máquina utilizando un remolque o un camión, asegúrese de seguir los procedimientos de sujeción que se describen a continuación:

ATENCIÓN: Para cargar y descargar la máquina, inclínela hacia atrás sobre las ruedas traseras para evitar daños en la cubierta para polvo.

1. Se recomienda utilizar una rampa al cargar la unidad.

POR SU SEGURIDAD: No levante la máquina si las baterías están instaladas.

2. Coloque el frente de la máquina contra el frente de la plataforma del remolque o camión.
3. Coloque un bloque antideslizante detrás de las ruedas principales.
4. Pase correas de amarre por encima de la máquina y asegúrelas al piso. Podría ser necesario colocar soportes de amarre en el piso de su remolque o camión.

NOTA: Al transportar, no utilice los agarres de control de la máquina para asegurarla.

POR SU SEGURIDAD: Al transportar la máquina, use una rampa recomendada para cargar y descargar la unidad en camiones o remolques.

ATENCIÓN: No transporte la máquina inclinada hacia atrás, dado que el ácido de las baterías podría salirse.

Almacenamiento de la máquina

Almacene la máquina en un lugar seco en posición vertical.

ATENCIÓN: No almacene la máquina inclinada hacia atrás, dado que el ácido de las baterías podría salirse.

ATENCIÓN: No exponga la máquina a la lluvia. Almacene la unidad en el interior.

Productos de reserva recomendados

Consulte el Manual con la lista de piezas para ver los productos de reserva recomendados. Estos productos están claramente identificados con un punto antes de la descripción de las piezas. Vea el ejemplo a continuación

Repuestos comunes

Modelo: Máquina pulidora de 20 pulgadas a batería Clean-Air Glazer 2500 B, serie A, 98499 / 98498

Número	Descripción	Cant. necesaria
17097	Conjunto de soporte para almohadillas, Serie A	1
90599	Placas de retención para almohadillas (Series EZ, GLAZER y BISPEED)	1
19069	Filtros para polvo (Clean-Air Glazer)	2

TABLA DE ESPECIFICACIONES

MODELO	2500B	2500B con accionamiento por tracción
NÚMERO DE PIEZA	98498	98499
TAMAÑO DE LA ALMOHADILLA	20 pulgadas	20 pulgadas
VELOCIDAD DE PULIDO	2500 r.p.m.	2500 r.p.m.
PRESIÓN DE LA ALMOHADILLA	Regulable a 30 lb	Regulable a 30 lb
POTENCIA DE ACCIONAMIENTO	N/D	0,5 HP
MOTOR DE IMÁN PERMANENTE	2,5 HP / 36V	2,5 HP / 36V
PESO CON BATERÍAS COLOCADAS	565 lb	585 lb.
ACCIONAMIENTO POR TRACCIÓN	N/D	Estándar
CONTROLES DIGITALES	Estándar	Estándar

Manuel d'utilisation et de maintenance

Réservé à un usage commercial



Cireuse 2500B

98498 / 98499

03-8220-0000 Numéro 1 05/11


INTRODUCTION GÉNÉRALE/JURIDIQUE

Ce manuel est fourni avec chaque nouveau modèle. Il fournit les instructions d'utilisation et de maintenance nécessaires.

Lisez entièrement ce manuel et comprenez la machine avant de l'utiliser ou de faire une opération de maintenance dessus.

Cette machine vous satisfera par ses excellents résultats. Il faut toutefois savoir que les meilleurs résultats seront obtenus à des coûts minimum si :

- La machine est utilisée avec un soin raisonnable.
- La machine est régulièrement entretenue conformément aux instructions d'entretien fournies.
- La machine est entretenue et réparée avec des pièces fournies par le fabricant ou des pièces équivalentes.



Protégez l'environnement
Jetez tous les emballages, les composants de la machine usagés, tels que les batteries, les liquides dangereux, y compris l'antigel et l'huile, de manière écologique et conformément aux réglementations locales de mise au rebut.
N'oubliez pas de recycler

Remplissez au moment de l'installation pour référence ultérieure.

N° de modèle

N° de série

Options de la machine

Représentant commercial

Consignes de sécurité	4 - 5
Composants de la machine	6
Opérations	
Installation de la machine	7 - 8
Préparation de la machine	9
Utilisation de la machine	10 - 13
Recharge de la batterie	13 - 14
Maintenance de la machine	
Quotidienne	15
Mensuelle	16
Trimestrielle	16
Maintenance de la batterie	17
Pièces détachées recommandées	18
Caractéristiques techniques	19

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cette machine est destinée à une utilisation commerciale. Elle a été exclusivement conçue pour faire briller les planchers intérieurs et n'est destinée à aucune autre utilisation. Utilisez uniquement les patins à faire briller recommandés et des nettoyeurs pour sols et cires commercialement disponibles prévus pour l'application de la machine.

Tous les opérateurs doivent lire, comprendre et appliquer les consignes de sécurité suivantes.

Le symbole d'alerte suivant et l'en-tête « **POUR VOTRE SÉCURITÉ** » sont utilisés tout au long de ce manuel comme indiqué ici :



AVERTISSEMENT : Signale les dangers ou pratiques dangereuses qui peuvent causer des blessures graves ou mort d'homme.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Identifie les actions qui doivent être suivies pour le fonctionnement sûr de la machine.

Respecter ces avertissements sous peine de blessures personnelles graves, d'électrocution, d'incendie ou d'explosion.



AVERTISSEMENT : Risque d'incendie ou d'explosion :

- **Ne jamais utiliser de liquides inflammables ni utiliser la machine dans ou à proximité de liquides ou vapeurs inflammables ou de poussières combustibles.**
Cette machine n'est pas équipée d'un moteur antidéflagrant. Les moteurs électriques émettront des étincelles au démarrage et en cours d'utilisation, ce qui peut causer un départ de feu ou une explosion si la machine est utilisée à un endroit où des vapeurs/liquides inflammables ou des poussières combustibles sont présents.
- **Ne pas ramasser de matières inflammables ou de métaux réactifs.**
- **La batterie émet de l'hydrogène. Garder à l'écart d'étincelles et de flammes nues. Laisser le compartiment de la batterie ouvert en cours de recharge.**



AVERTISSEMENT : Risque d'électrocution. Débrancher les câbles de la batterie avant toute maintenance sur la machine.



AVERTISSEMENT : Pièces en mouvement. Mettre hors tension avant de travailler sur la machine.

Les informations suivantes signalent des conditions potentiellement dangereuses pour l'opérateur ou l'équipement :

POUR VOTRE SÉCURITÉ :

1. Ne pas utiliser la machine :

- Avec des liquides inflammables ou près de vapeurs inflammables; cela pourrait provoquer une explosion ou un départ de feu.
- Sans formation et autorisation.
- Sans avoir lu et compris le manuel d'utilisation
- Si elle n'est pas en état de marche
- Sans les filtres anti-poussière.

2. Avant d'utiliser la machine :

-S'assurer que tous les dispositifs de sécurité sont en place et fonctionnent correctement.

3. Lors de l'utilisation de la machine

- Avancer doucement sur les pentes et les surfaces glissantes.
- Porter des chaussures antidérapantes.
- Faire attention en mettant la machine en marche arrière.
- Réduire la vitesse dans les virages.
- Se tenir à l'écart du patin qui tourne.
- Signaler immédiatement si la machine est endommagée ou fonctionne mal.
- Ne jamais laisser d'enfants jouer sur ou à proximité de la machine.

4. Avant de s'éloigner de la machine ou de faire une maintenance sur celle-ci :

- Arrêter la machine sur une surface plane.
- Éteindre la machine.

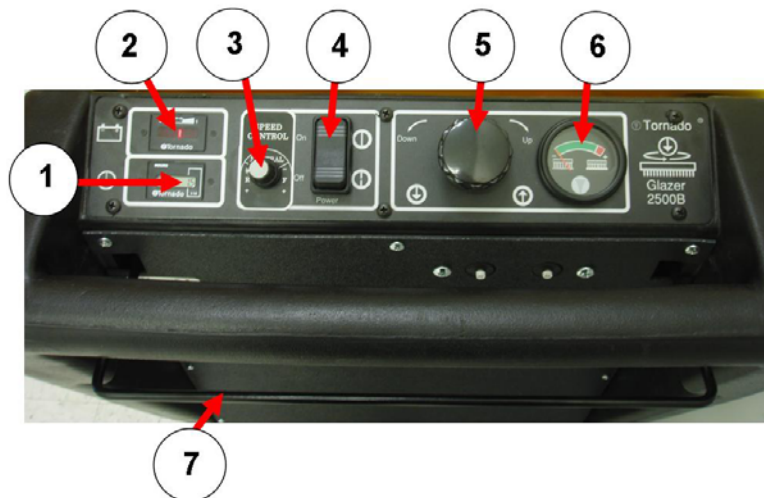
5. Lors d'une maintenance sur la machine :

- Éviter les pièces en mouvement. Ne pas porter de vêtements, de chemises ou de manches lâches.
- Débrancher les câbles de la batterie avant de travailler sur la machine.
- Porter des gants de protection et une protection des yeux lors de la manipulation de la batterie.
- Éviter tout contact avec l'acide de la batterie.
- Caler les pneus de la machine avant de la soulever avec un cric.
- Utiliser un palan ou un cric qui soutiendra le poids de la machine.
- Ne pas rincer la machine au jet d'eau ou au jet d'eau sous haute pression. Risque de panne électrique.
- Utiliser des pièces de rechange fournies ou approuvées par le fabricant.
- Toutes les réparations devront être confiées à un agent de maintenance qualifié.
- Ne pas modifier la machine en l'écartant de son concept initial.

6. Lors du transport de la machine :

- Éteindre la machine.
- Ne pas soulever la machine quand la batterie se trouve à l'intérieur.
- Se faire aider pour soulever la machine.
- Utiliser une rampe recommandée pour charger/décharger la machine d'un camion ou d'une remorque.

COMPOSANTS DE LA MACHINE



1. Horomètre
2. Indicateur de charge de la batterie
3. Bouton Marche avant/Marche arrière (pour le modèle à traction)
4. Interrupteur Marche/Arrêt de la machine
5. Bouton de réglage de pression de la brosse
6. Manomètre de pression de la brosse
7. Barre d'activation du patin
8. Couvercle du compartiment de la batterie
9. Filtre anti-poussière
10. Roues principales
11. Manette de montée/descente du patin

Installation de la machine**Déballage de la machine**

Contrôlez minutieusement l'état de la caisse pour vous assurer qu'elle n'est pas endommagée. Signalez immédiatement les dommages au transporteur.

Vérifiez le contenu pour vous assurer que rien ne manque. Contactez le distributeur s'il manque quelque chose.

Contenu :

- 2 - Câbles de batterie
- 1 - Plateau à batterie
- 3 - Batteries 12 V
- 2 - Filtre
- 1 - Mécanisme d'entraînement du patin (exige un patin approprié avant usage)

Pour sortir la machine de la caisse, enlevez les sangles et soulevez avec précaution ou utilisez la rampe pour soulever la machine de la palette.

Ne faites pas rouler la machine de la palette; cela pourrait l'abîmer.

ATTENTION : Pour éviter d'abîmer la machine, installer la batterie après avoir retiré la machine de la palette.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors de son transport, ne pas soulever la machine avec la batterie à l'intérieur.

Installation de la batterie

AVERTISSEMENT : Risque d'incendie ou d'explosion. La batterie émet de l'hydrogène. Garder à l'écart d'étincelles et de flammes nues. Laisser le compartiment de la batterie ouvert en cours de recharge.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Durant une maintenance sur la machine, porter des gants de protection et une protection des yeux lors de la manipulation de la batterie et de ses câbles. Éviter tout contact avec l'acide de la batterie.

Caractéristiques techniques de la batterie :

Trois batteries 12 V à décharge poussée.

1. Stationner la machine sur une surface plane.
2. Mettez tous les interrupteurs en position Arrêt.



Installation de la batterie – suite

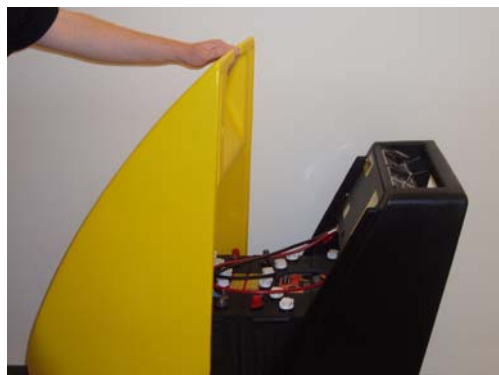


Figure 1

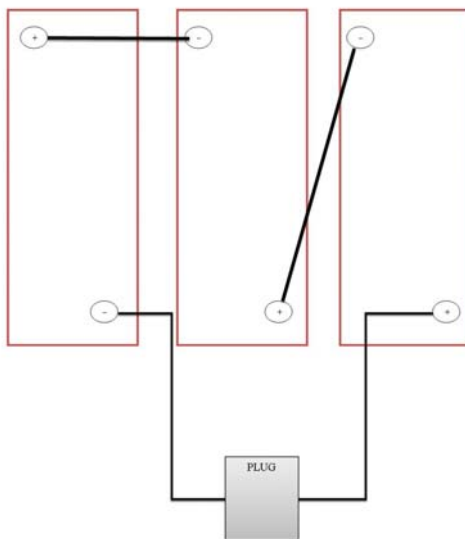
3. Enlevez le couvercle du compartiment de la batterie. (figure 1)
4. Installez la batterie avec précaution dans le plateau qui lui est réservé.

ATTENTION : Ne pas laisser tomber la batterie dans le compartiment; cela pourrait abîmer la batterie et la machine.

5. Avant de brancher les câbles de batterie, assurez-vous que les bornes et les cosses sont propres. Utilisez un nettoyeur à cosses et une brosse métallique au besoin.

REMARQUE : *Appliquez une fine pellicule de graisse non métallique ou de vaporisateur de protection sur les connecteurs de câble pour éviter la corrosion de la batterie.*

6. Branchez les câbles aux cosses comme illustré, ROUGE SUR BORNE POSITIVE ET NOIR SUR BORNE NÉGATIVE.
7. Vérifiez les branchements de câble et fermez le couvercle.



Installation du patin

REMARQUE : Pour les patins recommandés, consultez votre distributeur agréé :

1. Éteignez la machine et inclinez-la sur ses roues arrière.



Conseil: Tirer la machine vers l'arrière sur quelques mètres fera tourner les roulettes, ce qui facilite l'inclinaison de la machine vers l'arrière.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de s'éloigner de la machine ou de faire une maintenance sur celle-ci, l'arrêter sur une surface plane.

ATTENTION : Ne pas laisser la machine inclinée pendant longtemps, car l'acide de la batterie risque de fuir.

2. Attacher le tampon au mécanisme d'entraînement et l'y fixer à l'aide du verrou central.



ATTENTION : Ne pas utiliser la machine sans patin et/ou verrou central en place.

3. Après avoir installé le patin, remettre la machine en position de fonctionnement.

Installation des filtres

1. Placez les filtres sur le joint en caoutchouc pour établir une étanchéité parfaite.



CONTRÔLES PRÉ-OPÉRATOIRES

1. Balayez le sol et ramassez à la pelle.
2. Vérifiez l'état du patin.
3. Vérifiez le niveau de charge de la batterie (pour obtenir un relevé précis, le patin doit tourner).
4. Assurez-vous que les filtres anti-poussière sont installés.
5. Assurez-vous que le sol est complètement sec.

FAIRE BRILLER AVEC LA 2500B

1. Allumez l'interrupteur principal.



2. Si vous utilisez le modèle 2500B avec moteur de traction, réglez le cadran sur Marche avant.



3. Poussez la manette vers l'avant pour descendre le patin par terre.



4. Ajustez la pression du patin.



5. En ajustant la pression du patin, maintenez l'aiguille du manomètre dans la zone verte du manomètre.



6. Commencez à faire briller en tirant la manette de commande vers le haut.



7. Pour arrêter, relâchez la manette de commande, puis appuyez sur la pédale pour relever le plateau du patin.

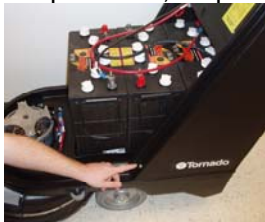
REMARQUE : Si vous utilisez un modèle à traction, l'appareil avance tout seul.

DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ DE LA 2500B

1. Lorsque le plateau du patin est relevé, le patin ne tourne pas.



2. Lorsque le capot/couvercle du compartiment de la batterie est enlevé, un bouton de sécurité sert de coupe-circuit, empêchant le patin de tourner.



3. Pour démarrer la machine, vous devez presser un dispositif d'homme mort.



REMARQUE : Si un des dispositifs de sécurité ne fonctionne pas bien, arrêter d'utiliser la machine jusqu'à réparation de l'appareil par un agent de maintenance.

DURANT L'UTILISATION DE LA MACHINE

1. Faites toujours attention lorsque vous faites briller à proximité de murs et d'obstacles.
2. Réduisez toujours la vitesse pour bien maintenir la maîtrise de la machine dans les virages.
3. Restez à l'écart des obstacles au sol, notamment plaques électriques ou grilles, pour éviter de détruire le patin. Relevez le patin pour éviter les obstructions au sol.
4. Changez de patin ou retournez-le quand il est sale.
5. Vérifiez périodiquement le niveau de décharge de la batterie.

ATTENTION : Ne pas utiliser la machine dans la zone rouge; cela pourrait abîmer le plancher et de faire griller le moteur à balais.

6. Si le coupe-circuit du moteur du patin se déclenche, réduisez la pression du patin et/ou remplacez le patin sale.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de s'éloigner de la machine ou de faire une maintenance sur celle-ci, l'arrêter sur une surface plane.

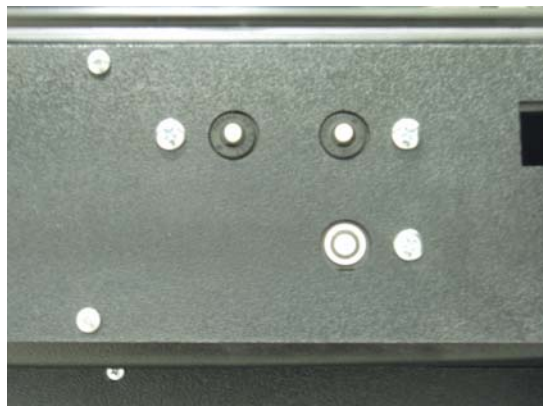
POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors de son transport, ne pas soulever la machine avec la batterie à l'intérieur.



AVERTISSEMENT : Risque d'incendie ou d'explosion. Ne jamais utiliser de liquides inflammables ni utiliser la machine dans ou à proximité de liquides ou vapeurs inflammables ou de poussières combustibles.

La machine est équipée d'un coupe-circuit réarmable (le modèle à traction en a trois) pour éviter l'endommagement de la machine. Si le coupe-circuit se déclenche, déterminez la cause du déclenchement, laissez refroidir le moteur et réarmez. Le coupe-circuit se déclenche en cas de surcharge du patin. Dans ce cas, changez de patin ou réduisez la pression appliquée au patin. Le bouton du coupe-circuit se situe à l'arrière de l'appareil.

REMARQUE : Le modèle à traction a trois coupe-circuits : moteur à balais, transaxe et contrôleur (illustrés ci-dessous)



Recharge de la batterie

ATTENTION : Pour prolonger la vie de la batterie et bénéficier du niveau maximum de performance de la machine, recharger **UNIQUEMENT la batterie après 30 minutes d'utilisation minimum. Ne pas laisser la batterie déchargée pendant longtemps.**

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Porter des gants de protection et une protection des yeux lors de la manipulation de la batterie et de ses câbles. Éviter tout contact avec l'acide de la batterie.

Les instructions de recharge suivantes sont destinées au chargeur de batterie fourni avec la machine. Utilisez uniquement le chargeur de batterie fourni avec la machine. Utilisez uniquement un chargeur de batterie ayant les caractéristiques suivantes pour éviter d'abîmer la batterie.

Caractéristiques techniques du chargeur de la batterie :

- Tension de sortie – 36 V
- Intensité de sortie – 20 A maximum
- Circuit à arrêt automatique
- Pour recharger la batterie à décharge poussée

Pour le mode d'emploi du chargeur de batterie, consultez le manuel correspondant.

1. Amenez la machine sur une surface sèche et plane dans un endroit bien ventilé avant de recharger.
2. Mettez tous les interrupteurs en position Arrêt.
3. Ouvrez le compartiment de la batterie (figure 2).

4. Avant de recharger une batterie hydroélectrique, vérifiez le niveau d'électrolyte dans chaque batterie. Cette étape est inutile pour les batteries AGM.



Figure 2

L'électrolyte doit légèrement recouvrir la plaque d'accumulateur. Ajoutez de l'eau distillée au besoin. **NE REMPLISSEZ PAS TROP**, car le liquide se dilate et risque de déborder durant la recharge. Remettez les bouchons en place avant de recharger.

5. Branchez la prise Anderson sur la batterie.



6. Branchez le cordon d'alimentation secteur du chargeur sur une prise de terre.
7. Ne remettez pas le capot en place durant la recharge de la batterie.
8. Le chargeur commence automatiquement la recharge.
9. La recharge est entièrement automatique et s'arrête une fois la batterie chargée à fond.
10. Après la recharge, revérifiez le niveau d'électrolyte (batterie hydroélectrique seulement). Le niveau doit se situer à 1 cm environ du bas de l'orifice de remplissage. Ajoutez de l'eau distillée au besoin. **NE REMPLISSEZ PAS TROP**.

Pour maintenir la machine en état de marche, suivez simplement les procédures de maintenance quotidiennes, mensuelles et trimestrielles.



AVERTISSEMENT : Risque d'électrocution. Débrancher les câbles de la batterie avant toute maintenance sur la machine.

MAINTENANCE QUOTIDIENNE *(après chaque utilisation)*

1. Enlevez le patin et nettoyez-le ou remplacez-le.



2. Nettoyez la machine avec un nettoyant tous usages et un chiffon humide.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Ne pas rincer la machine au jet d'eau ou au jet d'eau sous haute pression. Risque de panne électrique.

3. Rechargez la batterie après 30 minutes d'utilisation minimum (voir RECHARGE DE LA BATTERIE).
4. Nettoyez la poussière qui s'accumule dans le filtre. Ceci permet de prolonger la durée de vie du filtre.



MAINTENANCE MENSUELLE *(toutes les 80 heures d'utilisation)*

1. Nettoyez la corrosion des bornes de la batterie.



2. Vérifiez l'état des câbles de la batterie pour voir s'il sont bien raccordés et non corrodés.
3. Lubrifiez les bornes avec une graisse résistant à l'eau.



4. Vérifiez si les écrous et boulons de la machine sont bien serrés.
5. Vérifiez l'état de la jupe à poussière et remplacez-la si elle est usée.



MAINTENANCE TRIMESTRIELLE *(toutes les 250 heures d'utilisation)*

Vérifiez les balais en carbone du moteur à balais; lorsqu'il ne reste plus que 10 mm de longueur, remplacez-les.

Contactez un centre de réparation agréé pour toutes les réparations.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Toutes les réparations devront être confiées à un agent de maintenance qualifié.



AVERTISSEMENT : Risque d'électrocution. Débrancher les câbles de la batterie avant toute maintenance sur la machine.

MAINTENANCE DE LA BATTERIE

Vérifiez souvent le niveau de liquide dans les batteries hydroélectriques pour éviter de les endommager. Ajoutez de l'eau distillée au besoin. NE REMPLISSEZ PAS TROP, car le liquide se dilate et risque de déborder durant la recharge.



AVERTISSEMENT : Risque d'incendie ou d'explosion. La batterie émet de l'hydrogène. Garder à l'écart d'étincelles et de flammes nues. Laisser le compartiment de la batterie ouvert en cours de recharge.

1. Nettoyez la batterie pour éviter la corrosion. Utilisez une brosse à récurer avec un mélange de bicarbonate de soude et d'eau.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Porter des gants de protection et une protection des yeux lors de la manipulation de la batterie et de ses câbles. Éviter tout contact avec l'acide de la batterie.

TRANSPORT DE LA MACHINE

Lors du transport de la machine sur une remorque ou un camion, veillez à suivre les procédures d'arrimage suivantes :

ATTENTION : Incliner la machine sur ses roues arrière lors du chargement et du déchargement pour éviter d'abîmer la jupe.

1. Chargez la machine en utilisant la rampe de chargement recommandée.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Ne pas soulever la machine quand la batterie se trouve à l'intérieur.

2. Positionnez l'avant de la machine contre l'avant de la plate-forme de la remorque ou du camion.
3. Placez des cales derrière les roues principales.
4. Faites passer les sangles d'arrimage par-dessus la machine et fixez-les au plancher. Vous devrez peut-être installer des supports d'attache au plancher de la remorque ou du camion.

REMARQUE : N'utilisez pas les manettes comme points d'arrimage de la machine avant son transport.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Utiliser une rampe recommandée pour charger/décharger la machine d'un camion ou d'une remorque.

ATTENTION : Ne pas transporter la machine inclinée vers l'arrière; il pourrait y avoir fuite d'acide de la batterie.

Stockage de la machine

Rangez la machine dans un lieu sec et à la verticale.

ATTENTION : Ne pas ranger la machine inclinée vers l'arrière; il pourrait y avoir fuite d'acide de la batterie.

ATTENTION : Ne pas exposer la machine à la pluie. Ranger à l'intérieur.

Pièces détachées recommandées

Consultez le manuel des pièces pour y voir les pièces détachées recommandées. Les pièces sont clairement identifiées par une puce précédant leur description. Voir l'exemple ci-dessous :

Pièces détachées courantes

Modèle : 98499/98498 Cireuse à batterie air pur 50,8 cm 2500B-Série A

Numéro	Description	Qté req.
17097	Support de patin S/A	1
90599	Dispositif de retenue de patin (EZ's GLZRS, BISPEEDS)	1
19069	Filtre anti-poussière (cireuse) C/A	2

TABLEAU DES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODÈLE	2500B	2500B avec moteur de traction
N° DE PIÈCE	98498	98499
TAILLE DE PATIN	50,8 cm	50,8 cm
VITESSE	2 500 tr/min	2 500 tr/min
PRESSION APPLIQUÉE AU PATIN	Réglable jusqu'à 30 lb- po	Réglable jusqu'à 30 lb-po
PUISSANCE DE TRANSMISSION	Sans objet	0,5 HP
MOTEUR À AIMANT PERMANENT	2,5 HP/36 V	2,5 HP/36 V
POIDS AVEC LA BATTERIE	256 kg	585 lb
MOTEUR DE TRACTION	Sans objet	Série
COMMANDES NUMÉRIQUES	Série	Série